Zk-874

27/2002 DEKRETUA, urtarrilaren 29koa, Jaurlaritzaren Lehendakaritzaren egitura organikoa eta egitekoak ezartzen dituena.

Lehendakariaren uztailaren 16ko 7/2001 Dekretuak –irailaren 17ko 19/2001 Dekretuaren bitartez aldatutakoak– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioko sailak sortu, ezabatu eta aldatu zituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatu zituen. Dekretu horren arabera, honako egiteko eta jardun arlo hauek ditu Lehendakaritzak:

a) Jaurlaritzaren bozeramailetza

b) Gizarte eta erakunde harremanak

c) Analisi eta komunikazioa

d) Emakumea

e) Kanpo Harremanak

Jaurlaritzaren Lehendakaritzaren antolamenduaren eta egitekoen esparru berria ezartzeko, hiru idazkaritza nagusitan egituratzen du Jaurlaritzaren Lehendakaritza dekretu honek: Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusia, Komunikaziorako Idazkaritza Nagusia eta Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusia.

Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusiaren jardun arloa Lehendakaritza osorako zerbitzuak koordinatzea, zuzentzea eta kudeatzea da; eta bereziki, analisi arloa eta gizarte eta erakunde harremanen arloa.

Komunikaziorako Idazkaritza Nagusiaren jardun arloa Eusko Jaurlaritzaren informazio eta komunikazio politika ezartzea, diseinatzea eta zuzentzea da; baita ere, Jaurlaritzaren bozeramailetzaz arduratzea.

Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren jardun arloa Eusko Jaurlaritzaren kanpo harremanak planifikatzea, bultzatzea eta koordinatzea da.

Emakumearen jardun arloa Emakumearen Euskal Erakundea izeneko erakunde autonomoaren ardura da.

Ondorioz, eta Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legearen 8 c) artikuluak eta uztailaren 16ko 7/2001 Dekretuaren 4. artikuluak egozten dizkidaten eskumenen arabera eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 2002ko urtarrilaren 29ko bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

LEHENENGO KAPITULUA
LEHENDAKARITZA

1. artikulua.– Jardun arloak.

Jaurlaritzaren bozeramailetza, gizarte eta erakunde harremanak, analisi eta komunikazioa, emakumea eta kanpo harremanak dira Lehendakaritzaren jardun ar-

N°-874

DECRETO 27/2002, de 29 de enero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional de la Presidencia del Gobierno–Lehendakaritza.

El Decreto 7/2001, de 16 de julio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, modificado por Decreto 19/2001, de 17 de septiembre, asignó a la Presidencia del Gobierno las relativas a:

a) Portavoz del Gobierno.

b) Relaciones Sociales e Institucionales.

c) Análisis y Comunicación.

d) Mujer.

e) Acción Exterior.

Con objeto de establecer el nuevo marco organizativo y funcional de la Presidencia del Gobierno, el presente Decreto estructura la Lehendakaritza en tres Secretarías, la Secretaría General de la Presidencia, la Secretaría General de Comunicación y la Secretaría General de Acción Exterior.

A la Secretaría General de la Presidencia le corresponde la coordinación general, dirección y gestión de los servicios comunes de Lehendakaritza y en particular las áreas de Análisis y de Relaciones Sociales e Institucionales.

A la Secretaría General de Comunicación le corresponde el establecimiento, diseño y dirección de la política informativa y de comunicación del Gobierno Vasco, así como el área de Portavoz del Gobierno.

A la Secretaría General de Acción Exterior le corresponde la planificación, el apoyo y coordinación de la acción exterior del Gobierno Vasco.

El área de actuación de Mujer corresponde al Organismo Autónomo Instituto Vasco de la Mujer / Emakumearen Euskal Erakundea.

Por lo expuesto y, en virtud de las facultades que me confieren los artículos 8c) de la Ley 7/1981, de 30 de junio, de Gobierno, y art. 4 del Decreto 7/2001, de 16 de julio, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión del día 29 de enero de 2002,

DISPONGO:

CAPÍTULO PRIMERO
PRESIDENCIA DEL GOBIERNO-LEHENDAKARITZA

Artículo 1.– Áreas de actuación.

La Presidencia del Gobierno-Lehendakaritza tiene asignadas las áreas de Portavoz del Gobierno, Relaciones Sociales e Institucionales, Análisis y Comunicación,

loak, horrela finkatzen baita Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioko saila sortu, ezabatu eta aldatu eta sail horien egitekoak eta jardun arloak finkatzeari buruzko uztailaren 16ko 7/2001 Dekretuaren 4. artikuluan. Irailaren 17ko 19/2001 Dekretuaren bitartez aldatu zen dekretu hori.

2. artikulua.– Egitura.

Aurreko artikuluan adierazitako alorrei buruzko egitekoez baliatzeko, honako organo hauetan egituratzen da Lehendakaritza:

I.– Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusia

a) Zerbitzu Zuzendaritza

b) Azterlan eta Lege Araubide Zuzendaritza

c) Ekonomia Gaietarako Zuzendaritza

d) Gizarte eta Erakunde Harremanetarako Zuzendaritza

II.– Komunikaziorako Idazkaritza Nagusia

a) Prentsa eta Komunikazio Zuzendaritza

III.– Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusia:

a) Kanpo Harremanenetarako Zuzendaritza

b) Euskal Gizataldeekiko Harremanetarako Zuzendaritza

c) Europako Gaietarako Zuzendaritza

d) Euskadiren Ordezkaritza Bruselan

Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusiaren titularra, Komunikaziorako Idazkaritza Nagusiarena eta Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiarena goi kargu-duntzat joko dira eta, Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legean xedatutakoaren ondorioetarako, sailburuordeen maila izango dute.

3. artikulua.– Kanpo Harremanetarako ordezkaria.

Lehendakariak, kanpo harremanetarako alorrean dagozkion egitekoak burutzeko, Kanpo Harremanetarako ordezkari baten laguntza izango du. Ordezkari hori behin-behinekoa izango da eta, Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legean xedatutakoaren ondorioetarako, sailburuordeen maila izango du.

4. artikulua.– «Emakunde» erakunde autonomoa.

Emakumearen Euskal Erakundea (EMAKUNDE) administrazio erakunde autonomoa Jaurlaritzaren Lehendakaritzari atxikita dago Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusiaren bitartez, Emakumearen Euskal Erakundea sortzeari buruzko otsailaren 5eko 2/1988 Legean ezarritakoaren arabera.

5. artikulua.– Atxikipenak.

1.– Honako batzorde hauek atxikitzen zaizkio Jaurlaritzaren Lehendakaritzari:

Mujer y Acción Exterior, según lo dispuesto en el artículo 4 del Decreto 7/2001, de 16 de julio, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, modificado por el Decreto 19/2001, de 17 de septiembre.

Artículo 2.– Estructura.

Para el ejercicio de las funciones relativas a las áreas señaladas en el artículo anterior, la Presidencia del Gobierno-Lehendakaritza se estructura en los siguientes órganos:

I.– La Secretaría General de la Presidencia

a) La Dirección de Servicios

b) La Dirección de Estudios y Régimen Jurídico

c) La Dirección de Asuntos Económicos

d) La Dirección de Relaciones Sociales e Institucionales

II.– La Secretaría General de Comunicación

a) La Dirección de Prensa y Comunicación

III.– La Secretaría General de Acción Exterior:

a) La Dirección de Relaciones Exteriores

b) La Dirección de Relaciones con las Colectividades Vascas

c) La Dirección de Asuntos Europeos

d) La Delegación de Euskadi en Bruselas

Las personas titulares de la Secretaría General de la Presidencia, de la Secretaría General de Acción Exterior y de la Secretaría General de Comunicación tendrán la consideración de altos cargos y, a efectos de lo dispuesto en la Ley 7/1981, de 30 de junio, de Gobierno, el rango de Viceconsejeros o Viceconsejeras.

Artículo 3.– Comisionado para las Relaciones Exteriores.

Para el ejercicio de las atribuciones que corresponden al Lehendakari en materia de Acción Exterior, estará asistido por un Comisionado o Comisionada para las Relaciones Exteriores, que se proveerá con personal eventual y a los efectos previstos en la Ley 7/1981, de 30 de junio de Gobierno, tendrá el rango de Viceconsejero o Viceconsejera.

Artículo 4.– Organismo Autónomo «Emakunde».

Está adscrito a la Presidencia del Gobierno el Organismo Autónomo Administrativo Instituto Vasco de la Mujer / Emakumearen Euskal Erakundea (EMAKUNDE), a través de la Secretaría General de la Presidencia, en los términos establecidos por la Ley 2/1988, de 5 de febrero, sobre creación del Instituto Vasco de la Mujer / Emakumearen Euskal Erakundea.

Artículo 5.– Adscripciones.

1.– Quedan adscritas a Lehendakaritza las siguientes Comisiones:

– Publizitateari buruzko Sailarteko Batzordea (apirilaren 18ko 151/1989 Dekretua eta apirilaren 30eko 287/1991 Dekretua).

– Kanpo Harremanetarako Sailarteko Batzordea (otsailaren 2ko 13/1993 Dekretua eta uztailaren 2ko 162/1996 Dekretua).

2.– Honako hauek ere Lehendakaritzari atxikitzen zaizkio:

– Euskal Gizataldeekiko Harremanetarako Aholku Batzordea (apirilaren 11ko 235/1995 Dekretua).

– Euskal Etxeen Errolda (uztailaren 28ko 318/1994 Dekretua eta maiatzaren 14ko 106/1996 Dekretua).

BIGARREN KAPITULUA
LEHENDAKARITZAREN IDAZKARITZA NAGUSIA

6. artikulua.– Egitekoak.

1.– Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusia lehendakariaren menpe egongo da zuzen-zuzenean, eta egiteko hauek izango ditu:

a) Lehenengo artikuluan ezarritakoaren arabera Lehendakaritzari dagozkion jardun arloak koordinatu, bultzatu eta gainbegiratu eta Lehendakaritza osorako diren zerbitzuen kudeaketa zuzendu.

b) Jaurlaritzaren sailekiko eta Lehendakaritzarekin zerikusirik duten erakundeekiko komunikazioa sortzeko organo lez jardun; eta hori, Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legean ezarritakoaren arabera, Jaurlaritzako kideek Lehendakaritzarekin duten zuzeneko harremanari eta dekretu honek Komunikaziorako Idazkaritza Nagusiari eta Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiari egozten dizkien harremanei kalterik eragin gabe.

c) Aholku Batzorde Juridikoaren irizpena eskatu, Lehendakaritzako gaiek irizpen hori behar dutenean.

d) Bere zereginetarako lehendakariak behar dituen argibide politiko eta teknikoak eskaini. Horrek ez du sailburuen egitekoak gutxitzea ekarriko.

e) Jaurlaritzaren jarduna zuzendu eta koordinatzeko laguntza eman lehendakariari. Horretaz gain aholkularitza ere eskainiko dio eskatzen dionean.

f) Irizpide nagusiak ezarri, lehendakariak gizarte eragileekin, herritarren eta erakundeekin dituen harremanen Plana egiteko.

g) Sektoreetako ekintza planei eta ekimenei buruzko informazio prozedura egokiak ezarri eta mantendu, lehendakariari gobernu lana koordinatzen laguntzeko.

– Comisión Interdepartamental de Publicidad (Decreto 151/1989, de 18 de abril y Decreto 287/1991, de 30 de abril).

– Comisión Interdepartamental de Acción Exterior (Decreto 13/1993, de 2 de febrero y Decreto 162/1996, de 2 de julio).

2.– Se adscriben, así mismo, a Lehendakaritza:

– Consejo Asesor de Relaciones con las Colectividades Vascas (Decreto 234/1995, de 11 de abril).

– Registro de Centros Vascos-Euskal Etxeak (Decreto 318/1994, de 28 de julio, y Decreto 106/1996, de 14 de mayo).

CAPÍTULO SEGUNDO
SECRETARIA GENERAL DE LA PRESIDENCIA

Artículo 6.– Funciones.

1.– Corresponde a la Secretaría General de la Presidencia, bajo la dependencia directa y jerárquica del Lehendakari:

a) La coordinación, el impulso y la supervisión de las funciones y áreas de actuación que corresponden a Lehendakaritza en virtud de lo previsto en el artículo 1, así como la dirección de la gestión de los servicios comunes.

b) Actuar como órgano de comunicación con los Departamentos del Gobierno y con los organismos que tengan relación con la Presidencia, sin perjuicio de la relación directa que con ésta mantengan los, y las miembros del Gobierno, de conformidad con lo establecido en la Ley 7/1981, de 30 de junio, de Gobierno, y de las relaciones que el presente Decreto atribuye a la Secretaría General de Comunicación y a la Secretaría General de Acción Exterior.

c) Someter a consulta de la Comisión Jurídica Asesora los asuntos de la Presidencia del Gobierno-Lehendakaritza que deban ser objeto de dictamen.

d) Proporcionar al Lehendakari la información política y técnica que le sea precisa, para el ejercicio de sus responsabilidades, sin merma de las funciones que corresponden a las personas titulares de los Departamentos.

e) Prestar al Lehendakari el apoyo preciso para dirigir y coordinar la Acción de Gobierno, así como asesorarle en las materias que se le requieran.

f) Establecer los criterios generales para la elaboración del Plan de relaciones del Lehendakari con los agentes sociales, los ciudadanos y las ciudadanas y con las distintas Instituciones.

g) Establecer y mantener los adecuados procedimientos de información sobre los planes de actuación e iniciativas sectoriales, al objeto de facilitar la coordinación de la acción gubernamental por parte del Lehendakari.

h) Erakundeetan parte hartu behar duenean lehendakariari lagungarri izan dakiokeena eskatu Jaurlaritzako sailei.

i) Xedapen orokorrei eta akordioei buruzko proiektuak gertatu eta horien proposamenak egin lehendakariari. Lehendakaritzaren egitekoen eta jardun arloen esparruan sartzen diren zirkularrak, jarraibideak eta egintzak eman. Hala ere, izaera orokorreko arau baten bitartez zeregin hau beste organo bati eman dakioke. Lehendakaritzako dirulaguntzen deialdia ere egin beharko du.

j) Administrazio Orokorrean indarrean dagoen araubideak sailen kontratazio organoari emandako ahalmenez baliatu, kontratazio alorrean Euskadiren Bruselako Ordezkaritzaren titularrari dagozkion ahalmenei kalterik eragin gabe.

k) Lehendakaritzaren eskumenekoak diren espedienteak tramitatzeko gastuetarako baimenak eman –zenbatekoaren arabera Jaurlaritzaren Kontseiluari dagozkion gastu baimenei kalterik eragin gabe– eta aurrekontu gaietan sailburuenak diren ahalmenak erabili luze-zabalean; baita aurrekontu aldaketak egin ere.

l) Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 10. artikuluak sail bakoitzari egozten dizkion eskumenak erabili eta Lehendakaritzako aldi bateko langileak izendatu.

m) Indarrean dagoen antolamendu juridikoak Lehendakaritzari egozten dizkion gainerako egiteko guztiak, baldin eta beste organo bati egotzitakoak ez badira.

2.– Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusiaren titularrak emandako ebazpenek administrazio bidea agortuko dute.

7. artikulua.– Zerbitzu Zuzendaritza.

Honako egiteko hauek dagozkio Zerbitzu Zuzendaritzari:

a) Lehendakaritzaren aurrekontuari buruzko aurreproiektua gertatu, horren jarraipena egin eta Lehendakaritzaren kudeaketa ekonomiko-administratiboa gauzatu.

b) Jaurlaritzaren Lehendakaritzari atxikitako langileak administratu eta kudeatu. Zerbitzu Zuzendaritza da zigorbide espedienteak izapidetzeko eskumena duen administrazio organoa.

c) Langileak behar diren aztertu eta Lehendakaritzako lanpostu zerrendaren proposamena gertatu.

d) Gizarte ekintzarako eta langileak prestatzeko eta trebatzeko planak eta programak gertatu, gai horretan HAEEk bereganatuta dituen aginpideei kalterik eragin gabe.

h) Recabar de los distintos departamentos del Gobierno la asistencia que precise el Lehendakari para sus intervenciones institucionales.

i) Elaborar y proponer al Lehendakari los proyectos de disposiciones generales y acuerdos, y dictar las circulares, instrucciones y actos necesarios en el ámbito de las funciones y áreas de actuación de Lehendakaritza, sin perjuicio de que una norma de carácter general lo asigne a otro órgano. Así mismo le corresponderá la convocatoria de las subvenciones de Lehendakaritza.

j) Ejercer las facultades que atribuye al órgano de contratación de los Departamentos el Régimen Orgánico vigente en la Administración General, sin perjuicio de las facultades que en materia de contratación corresponden al titular o a la titular de la Delegación de Euskadi en Bruselas.

k) Las autorizaciones de gasto precisas para la tramitación de expedientes competencia de Lehendakaritza, sin perjuicio de las que por razón de la cuantía correspondan al Consejo de Gobierno, así como ejercer, con carácter general, las facultades que se atribuyen a las personas titulares de los Departamentos en materia de Régimen Presupuestario, incluyendo las modificaciones presupuestarias.

l) Ejercer las competencias que el artículo 10 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, atribuye a cada Departamento, incluyendo el nombramiento del personal eventual adscrito a la Lehendakaritza.

m) Y todas aquellas funciones que el ordenamiento jurídico vigente atribuya a Lehendakaritza, y que no estén atribuidas expresamente a otro órgano.

2.– Las resoluciones dictadas por el órgano titular de la Secretaría General de la Presidencia pondrán fin a la vía administrativa.

Artículo 7.– Dirección de Servicios.

Corresponde a la Dirección de Servicios las siguientes funciones:

a) Elaborar el anteproyecto de presupuesto de la Presidencia del Gobierno-Lehendakaritza, y ejercer el seguimiento del mismo, así como llevar a cabo la gestión económico-administrativa de la Presidencia.

b) Administrar y gestionar el personal adscrito a la Presidencia del Gobierno, siendo el órgano administrativo competente para la tramitación de los expedientes disciplinarios.

c) Evaluar las necesidades de personal y elaborar la propuesta de relación de puestos de trabajo de la Presidencia.

d) Preparar planes y programas de acción social, formación y perfeccionamiento del personal, sin perjuicio de las atribuciones del Instituto Vasco de Administración Pública en esta materia.

e) Barne antolaketarako metodoak eta informazio sistemak proposatu, lan sistemak arrazionalizatu eta hobetzeko.

f) Jaurlaritzaren Lehendakaritzako bulegoen barne erregimenaz eta horien administrazioaz arduratu; baita ondarearen eta hornigaien iraupenaz ere.

g) Laneko Segurtasunerako eta Osasunerako unitateen jarduna zuzendu eta antolatu, Euskal Autonomia Erkidegoaren eta bere erakunde autonomoen Administrazio Orokorreko Prebentzioko Zerbitzuaren antolamenduari eta funtzionamenduari buruzko maiatzaren 16ko 78/2000 Dekretuan ezarritakoaren arabera.

h) Lehendakaritzan Administrazioa Aldatzeko eta Eguneratzeko organo eskudunak ezartzen dituen ekimenak eta arauak garatzeko eta betetzeko behar diren oinarriak bermatu.

i) Eta indarrean dagoen antolamendu juridikoak egozten dizkion guztiak.

8. artikulua.– Azterlan eta Lege Araubide Zuzendaritza.

Honako egiteko hauek dagozkio Azterlan eta Lege Araubide Zuzendaritzari:

a) Jaurlaritzaren jardunari buruzko txostenak egin aldiro.

b) Jaurlaritzaren Kontseiluan eta, hala badagokio, Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordean aztertu behar diren gaiak prestatu eta koordinatu.

c) Legebiltzarreko agerraldiak lantzen lagundu Lehendakaritzako organoei. Lehendakaritzak Arartekoarekin nahiz beste erakunde publiko batzuekin dituen harremanak koordinatu eta bideratu, horretarako aginpidea duten organoen bitartez.

d) Lehendakaritzaren xedapen, hitzarmen eta akordioen proiektuak egin eta horietaz informatu eta Lehendakaritzaren organoei aholku juridikoak eman.

e) Lehendakaritzari interesa dakizkiokeen lege, jurisprudentzia eta doktrinei jarraipena egin.

f) Lehendakaritzako Idazkaritza Nagusiaren liburu eta agiriak antolatu eta kudeatu.

g) Prospekzio Soziologikoen Kabinetearen bitartez, azterlanak, txostenak eta ekintzak burutu, Jaurlaritzako Lehendakaritzak gizartearen egoera eta egoera horren bilakaera ezagut ditzan.

h) Eta indarrean dagoen antolamendu juridikoak egozten dizkion guztiak.

9. artikulua.– Ekonomia Gaietarako Zuzendaritza

Honako hauek dagozkio Ekonomia Gaietarako Zuzendaritzari:

e) Proponer métodos de organización interna y sistemas de información en orden a la racionalización y mejora de los sistemas de trabajo.

f) Mantener el régimen interior de las dependencias de la Presidencia del Gobierno, llevar su administración y velar por la conservación de su patrimonio y equipamiento.

g) Dirigir y organizar las actuaciones de la unidad de Seguridad y Salud laboral, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 78/2000, sobre organización y funcionamiento del Servicio de Prevención propio de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos.

h) Garantizar el soporte necesario para desarrollar y ejecutar, en el ámbito de Lehendakaritza, las iniciativas y directrices dictadas por el órgano competente en materia de Reforma y Modernización de la Administración.

i) Y todas aquéllas que le atribuye el ordenamiento jurídico vigente.

Artículo 8.– Dirección de Estudios y Régimen Jurídico.

Corresponde a la Dirección de Estudios y Régimen Jurídico las siguientes funciones:

a) La elaboración de informes periódicos sobre las actividades del Gobierno.

b) Preparar y coordinar los asuntos cuya deliberación corresponde al Consejo de Gobierno y, en su caso, a la Comisión Delegada para Asuntos Económicos.

c) Asistir a los órganos de la Presidencia en la elaboración de intervenciones parlamentarias, así como coordinar y canalizar, a través de los órganos competentes, las relaciones de Lehendakaritza con el o la Ararteko y otras Instituciones Públicas.

d) Elaborar e informar los proyectos de las disposiciones, convenios y acuerdos de Lehendakaritza y prestar asesoramiento jurídico a los órganos de la Presidencia.

e) Realizar el seguimiento de la legislación, jurisprudencia y doctrina de interés para Lehendakaritza.

f) La organización y gestión del fondo bibliográfico y documental de la Secretaría General de la Presidencia.

g) Realizar cuantos estudios, informes y acciones sean precisos para mantener informada a la Presidencia del Gobierno de la situación y evolución de la realidad social, a través del Gabinete de Prospección Sociológica.

h) Y todas aquéllas que le atribuya el ordenamiento jurídico vigente.

Artículo 9.– Dirección de Asuntos Económicos.

Corresponde a la Dirección de Asuntos Económicos las siguientes funciones:

a) Gizarte edo ekonomiari buruz sail edota erakunde arteko planak eta programak egin eta koordinatu; beti ere, plan eta programa horiek zuzentzea eta horien jarraipena egitea Lehendakaritzari badagokio.

b) Behar beste azterlan eta txosten egin, lehendakariaren arreta behar duten arazo eta eskaera sozio ekonomikoak ezagut ditzan Lehendakaritzak.

c) Ekonomiaren epe ertain eta luzeko bilakaerari buruzko orientabideak eman lehendakariari, nazioartean eta Euskadin antzemandako joerak kontuan hartuta.

d) Ekonomia eta gizarte eragileekin informazio prozedura egokiak ezarri eta horiei eutsi euskal ekonomiaren bilakaera ezagutzeko.

e) Lehendakariari behar besteko aholkuak eman, jarduera planen eta sektore ekimenei jarraipena egin diezaion eta planok eta ekimenok gida ditzan lehendakariak.

f) Eta indarrean dagoen antolamendu juridikoak egozten dizkion guztiak.

10. artikulua.– Gizarte eta Erakunde Harremanetarako Zuzendaritza.

Honako egiteko hauek ditu Gizarte eta Erakunde Harremanetarako Zuzendaritzak:

a) Lehendakariak gizarte eragile, herritar eta erakundeekin dituen harremanen plana gauzatu eta ebaluatu.

b) Lehendakariak ekitaldi ofizialetan parte hartzen duenean, ekitaldi horiek egoki antolatu eta burutu.

c) Lehendakaritzaren harreman publikoetarako behar diren ekintzak burutu.

d) Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiarekin koordinatuz, lehendakariak kanpora egin behar dituen bidaietarako laguntza logistikoa eman.

e) Lehendakaritzari eta Jaurlaritzako goi kargudunei protokoloaren araubidea ezarri.

f) Eta indarrean dagoen antolamendu juridikoak egozten dizkion guztiak.

HIRUGARREN KAPITULUA
KOMUNIKAZIORAKO IDAZKARITZA NAGUSIA

11. artikulua.– Egitekoak.

Komunikaziorako Idazkaritza Nagusia lehendakariaren menpe egongo da zuzen-zuzenean, eta egiteko hauek izango ditu:

a) Eusko Jaurlaritzaren informazio eta komunikazio politika ezarri, zehaztu eta zuzendu.

b) Eusko Jaurlaritzaren komunikatuak egin eta, hala balegokio, gainbegiratu.

a) Elaborar y coordinar de los planes y programas de naturaleza socio-económica y carácter interdepartamental y/o interinstitucional, cuya dirección y seguimiento corresponda a Lehendakaritza.

b) Realizar cuantos estudios e informes sean precisos para mantener informada a la Presidencia sobre los problemas y demandas que requieran la atención del Lehendakari en materia socio-económica.

c) Proporcionar al Lehendakari orientaciones sobre la evolución económica con una perspectiva de medio y largo plazo considerando las tendencias internacionales y las observadas en Euskadi.

d) Establecer y mantener los adecuados procedimientos de información con agentes económicos y sociales para contar con un diagnóstico actualizado de la evolución de la realidad económica vasca.

e) Prestar el asesoramiento que sea preciso para asistir al Lehendakari en el seguimiento y dirección de planes de actuación e iniciativas sectoriales.

f) Y todas aquéllas que le atribuya el ordenamiento jurídico vigente.

Artículo 10.– Dirección de Relaciones Sociales e Institucionales.

Corresponde a la Dirección de Relaciones Sociales e Institucionales las siguientes funciones:

a) Proceder a la ejecución y seguimiento del plan de relaciones del Lehendakari con los agentes sociales, los ciudadanos y ciudadanas y con las distintas Instituciones.

b) Garantizar la adecuada organización y desarrollo de los actos oficiales en los que participe el Lehendakari.

c) Llevar a cabo las acciones precisas en el ámbito de las relaciones públicas de la Presidencia.

d) Prestar la cobertura logística oportuna a los viajes del Lehendakari al exterior, en coordinación con la Secretaría General de Acción Exterior.

e) La aplicación, con respecto a la Presidencia y altos cargos del Gobierno, del régimen de Protocolo.

f) Y todas aquéllas que le atribuya el ordenamiento jurídico vigente.

CAPÍTULO TERCERO
SECRETARÍA GENERAL DE COMUNICACIÓN

Artículo 11.– Funciones.

Corresponde a la Secretaría General de Comunicación, bajo la dependencia directa y jerárquica del Lehendakari:

a) Establecer, diseñar y dirigir la política informativa y de comunicación del Gobierno.

b) Elaborar y, en su caso, supervisar los comunicados del Gobierno.

c) Bide egokiak ziurtatu Eusko Jaurlaritzaren ekintzen berri emateko, baita lehendakariaren eta Jaurlaritzaren bozeramailearen ekintzen berri emateko ere.

d) Irizpideak eta baliabideak ezarri, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren sailen eta erakunde autonomoen prentsa zerbitzuen koordinazioa bermatzeko.

e) Nazioarteko komunikabideekiko harremanak zuzendu eta koordinatu.

f) Irizpideak eta baliabideak ezarri, erakundearteko ekintzen berri ematearen koordinazioa bermatzeko.

g) Jaurlaritzak komunikabideekin dituen harremanak zuzendu.

h) Gizartea sentsibilizatzeko publizitate kanpainak eta neurriak koordinatu, baita Eusko Jaurlaritzaren eta bere sailen ekintzen berri eman ere, Publizitateari buruzko Sailarteko Batzordearen eta Publizitate Zerbitzuaren bitartez. Batzorde hori apirilaren 18ko 151/1989 Dekretuak eta apirilaren 30eko 287/1991 Dekretuak arautu zuten.

i) Euskadiren irudia kanpoan zabaltzeko diren informazio eta publizitate irizpideak eta politikak ezarri.

j) Eta indarrean dagoen antolamendu juridikoak egozten dizkion guztiak.

12. artikulua.– Prentsa eta Komunikazio Zuzendaritza

Honako egiteko hauek dagozkio Prentsa eta Komunikazio Zuzendaritzari:

a) Eusko Jaurlaritzaren komunikatuak, erreferentziak eta prentsa oharrak egin.

b) Bide egokiak ziurtatu Eusko Jaurlaritzaren ekintzen berri emateko, baita lehendakariaren eta Jaurlaritzaren bozeramailearen ekintzen berri emateko ere.

c) Gizarteko komunikabideekiko harremanak ziurtatu eta erraztu.

d) Jaurlaritzako sailen berri ematea erraztu eta sail horietako prentsa zerbitzuak koordinatu.

e) Laguntza eman publizitate kanpainak eta gizartea sentsibilizatzeko ekintzak koordinatzeko, baita ere, Eusko Jaurlaritzaren ekintzak ezagutarazteko eta Euskadiren erakundeen irudia kanpoan zabaltzeko.

f) Informazio eta publizitate politikak ezarri eta burutu, Euskadiren erakundeen irudia kanpoan zabaltzeko.

g) Eusko Jaurlaritzaren «euskadi.net» web-eko informazio eta zabalkunde ekintza guztiak zuzendu eta koordinatu.

h) Euskadiko nahiz nazioarteko aktualitateak komunikabideetan duen isladaz azterlanak eta txostenak bu-

c) Garantizar la adecuada cobertura informativa de las acciones del Gobierno, incluidas las relativas al Lehendakari y el área de Portavoz del Gobierno.

d) Establecer los criterios y mecanismos necesarios que aseguren la coordinación de los servicios de prensa de los distintos Departamentos y organismos Autónomos de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

e) Dirigir y coordinar las relaciones con los medios internacionales de comunicación.

f) Establecer los criterios y mecanismos necesarios que aseguren la coordinación de la acción divulgativa e informativa que afecte a actuaciones de carácter interinstitucional.

g) Dirigir las relaciones del Gobierno con los medios de comunicación.

h) Coordinar las campañas publicitarias y medidas de sensibilización social, así como la difusión de las acciones del Gobierno Vasco y de sus Departamentos, a través de la Comisión Interdepartamental de Publicidad, regulada por los Decretos 151/1989, de 18 de abril, y 287/1991, de 30 de abril, y del Servicio de Publicidad.

i) Establecer, los criterios y las políticas informativas y de publicidad en orden a divulgar la imagen institucional de Euskadi en el exterior.

j) Y todas aquéllas que le atribuya el ordenamiento jurídico vigente.

Artículo 12.– Dirección de Prensa y Comunicación

Corresponde a la Dirección de Prensa y Comunicación las siguientes funciones:

a) Elaborar comunicados, referencias y notas de prensa del Gobierno.

b) Garantizar la adecuada cobertura informativa de las acciones del Gobierno, incluidas las relativas al Lehendakari y al área de Portavoz del Gobierno.

c) Asegurar y facilitar las relaciones con los medios de comunicación social.

d) Facilitar la labor informativa y coordinar los servicios de prensa de los distintos Departamentos.

e) Colaborar en la coordinación de las campañas publicitarias y medidas de sensibilización social, así como en la difusión de las acciones del Gobierno Vasco y de la imagen institucional de Euskadi en el exterior.

f) Desarrollar y ejecutar las políticas informativas y de publicidad en orden a divulgar la imagen institucional de Euskadi en el exterior.

g) Dirigir y coordinar todas las acciones informativas y de divulgación de la web institucional «euskadi.net».

h) Elaborar estudios e informes sobre el reflejo informativo de la actualidad vasca e internacional, así co-

rutu, eta politikaren, ekonomiaren eta gizartearen egoera aztertu, ikuspuntu informatiboa erabiliz.

LAUGARREN KAPITULUA KANPO HARREMANETARAKO IDAZKARITZA NAGUSIA

13. artikulua.– Egitekoak.

1.– Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusia lehendakariaren menpe egongo da zuzen-zuzenean eta laguntza emango dio lehendakariari Euskal Autonomia Erkidegoaren kanpo harremanetarako estrategia politiko instituzionala zehazten eta zuzentzen.

2.– Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiak honako egiteko hauek ditu Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumen alorrean:

a) Eusko Jaurlaritzaren kanpo harremana programatu, suspertu eta koordinatu.

b) Jaurlaritzari laguntza eta aholkua eman kanpo harremanetarako gaietan eta lehendakariak arlo horretan emandako jarraibideak bete.

c) Eusko Jaurlaritzaren kanpoko jarduna planifikatu, sustatu eta koordinatu.

d) Eusko Jaurlaritzak beste herrialde, eskualde edo erakunde azpiestatalekin edota nazioz gaindiko erakundeekin izan ditzakeen bi alderen arteko harremanak zehaztu eta koordinatu.

e) Eusko Jaurlaritzak nazioarteko erakundeekin ezar ditzakeen harremanak zehaztu eta koordinatu eta Euskal Autonomia Erkidegoaren ordezkariak erakunde horietan izan dezaketen parte hartzea ere koordinatu.

f) Europako erakundeekiko jarduera zehaztu; batez ere, Europako Batasunarekikoa eta Europako Batzordearekikoa.

g) Eusko Jaurlaritzak Europako eskualde mugimenduan duen ekimena zuzendu; batez ere, Europako Eskualdeen Batzordean eta Euskadik parte hartzen duen eskualdearteko erakundeetan.

h) Mugaz haraindiko eta eskualdearteko lankidetza suspertu, garatu eta koordinatu.

i) Kanpoko euskal gizataldeekiko harremanetarako politika bete eta kudeatu.

j) Euskadiren kanpo harremanekin zerikusia duten gaietan Estatuak betetzen duen jardunaren jarraipena egin.

k) Ahalik eta kanpo harreman hoberena bermatzeko, Estatuko Administrazioarekin –Kanpo Harremanetarako Ministeritzarekin, batez ere– elkarlanerako eta informazio trukaketarako bideak ezarri.

mo analizar, desde el punto de vista informativo, la coyuntura política, económica y social.

CAPÍTULO CUARTO SECRETARÍA GENERAL DE ACCIÓN EXTERIOR

Artículo 13.– Funciones.

1.– La Secretaría General de Acción Exterior, bajo la dependencia directa y jerárquica del Lehendakari, es el órgano que asiste al Lehendakari en la definición y dirección de la estrategia político-institucional de la acción exterior de la Comunidad Autónoma.

2.– La Secretaría General de Acción Exterior tiene atribuidas en el marco de las competencias de la Comunidad Autónoma, las siguientes funciones:

a) Programación, impulso y coordinación de la acción exterior del Gobierno Vasco.

b) Apoyo y asesoramiento al Gobierno en materia de acción exterior y ejecución de las instrucciones del Lehendakari en este ámbito.

c) Planificación, apoyo y coordinación de la presencia y las actuaciones del Gobierno Vasco en el exterior.

d) La política de actuación y coordinación en las relaciones bilaterales que el Gobierno Vasco pueda mantener con otros países, regiones o entidades subestatales, o con instituciones supranacionales.

e) La política de actuación y coordinación en las relaciones que el Gobierno Vasco pueda establecer con Organizaciones Internacionales, así como la coordinación de la participación de representantes de la Comunidad Autónoma en los órganos y grupos de trabajo de las mismas.

f) La política de actuación en relación con las Instituciones Europeas, en particular con la Unión Europea y con el Consejo de Europa.

g) Dirigir la acción del Gobierno Vasco en el movimiento regional europeo, en particular, en la Asamblea de Regiones de Europa y en aquellos órganos y entidades interregionales en las que participe Euskadi.

h) El impulso, el desarrollo y la coordinación de las relaciones de cooperación transfronteriza e interregional.

i) La ejecución y gestión de la política de relación con las colectividades vascas en el exterior.

j) El seguimiento de la actuación del Estado en los aspectos relacionados con la acción exterior de Euskadi.

k) Establecimiento de los cauces bilaterales de cooperación e información con la Administración del Estado, en particular con el Ministerio de Asuntos Exteriores, a fin de garantizar la mejor realización de la acción exterior.

l) Euskal Autonomia Erkidegoak Estatuko Administrazioarekin hitzartutako tresnen bitartez, nazioarteko itunak lantzen eta negoziatzen duen parte hartzea zuzendu eta koordinatu.

m) Sortzen diren konferentzia, batzorde eta organoetan Euskal Autonomia Erkidegoaren presentzia eta parte hartzea koordinatu, gai horietan Estatuak duen iritzia eratzeko.

n) Euskal Autonomia Erkidegoko beste erakunde batzuei aurreko zatietan aipatutako harremanen berri eman.

o) Euskadiko zenbait erakunde publiko edo pribatuekiko harremanak garatu, erakundeok garrantzizko ekimenak burutzen badituzte kanpoan.

p) Eta indarrean dagoen antolamendu juridikoak egozten dizkion beste guztiak.

3.– Jaurlaritzaren kanpo harremana bateratua izan dadin, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusia eta bere organoak elkarlanean arituko dira Eusko Jaurlaritzako sailekin, horien erakunde autonomoekin, baltzu publikoekin eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko erakunde publikoekin. Kanpo harremanen alorrean arau eta xedapenak eman behar direnean, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiak arau eta xedapen horien proiektuez txostena emango du.

4.– Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren eta bere organoen egitekoek lurralde historikoen eta toki erakundeen zereginei eragiten badiete, arau teknikan lankidetzarako behar diren bideak ezarriko dira egitekook egoki burutzeko.

14. artikulua.– Kanpo Harremanetarako Zuzendaritza.

Kanpo Harremanetarako Zuzendaritzak gai horietan Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiari dagozkion egitekoak bete behar ditu; eta bereziki, honako hauek:

a) Eusko Jaurlaritzaren kanpo harremanen estrategia politiko eta instituzionala garatu.

b) Eusko Jaurlaritzaren eta nazioarteko erakundeen arteko harremanak bultzatu eta erraztu.

c) Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiak kanpoan egin behar dituen ekintzak koordinatu.

d) Kanpo harremana daukagun herriekiko lankidetza sustatu.

e) Eusko Jaurlaritzaren sailen, erakunde autonomoen eta baltzu publikoen kanpo ekintzak bultzatu, jarraitu eta koordinatu.

f) Behar diren tresnak, mekanismoak eta neurriak zehaztu, Eusko Jaurlaritzaren kanpo politika eraginkorrena izan dadin.

l) Dirección y coordinación de la participación de la Comunidad Autónoma en la elaboración y negociación de Tratados Internacionales, mediante los cauces acordados con la Administración del Estado.

m) Coordinación de la presencia y participación de la Comunidad Autónoma en las Conferencias, Comisiones u órganos que se constituyan a los efectos de proceder a la formación de la voluntad del Estado en estas materias.

n) Informar a otros órganos y entes de la Comunidad Autónoma de las relaciones mencionadas en los apartados anteriores.

o) Desarrollar las relaciones con aquellas entidades públicas o privadas de Euskadi cuando realicen actuaciones de relevancia exterior.

p) Y todas aquellas funciones que le atribuya el ordenamiento jurídico vigente.

3.– La Secretaría General de Acción Exterior y sus órganos, a fin de asegurar una acción exterior integrada del Gobierno, ejercerán estas funciones en relación con los Departamentos del Gobierno Vasco, sus Organismos Autónomos, Sociedades Públicas y Entes Públicos de la Administración General de la Comunidad Autónoma, e informará los proyectos de normas y disposiciones que se dicten en relación con la acción exterior.

4.– Cuando las funciones atribuidas a la Secretaría General de Acción Exterior y sus órganos incidan en la actividad de los Territorios Históricos y Entes Locales se llevarán a cabo mediante el establecimiento de los oportunos cauces de cooperación y colaboración, desde la perspectiva de la técnica normativa.

Artículo 14.– Dirección de Relaciones Exteriores.

Corresponde a la Dirección de Relaciones Exteriores ejecutar las funciones que tiene encomendadas la Secretaría General de Acción Exterior en su ámbito de actuación, y en especial:

a) Desarrollo de la estrategia político-institucional de las relaciones exteriores del Gobierno Vasco.

b) Impulsar y facilitar las relaciones del Gobierno Vasco con Organizaciones Internacionales.

c) Coordinación de las actividades realizadas en el exterior por la Secretaría General de Acción Exterior.

d) Establecimiento de políticas de colaboración con aquellos países con los que se mantengan relaciones exteriores.

e) Impulso, seguimiento y coordinación de todas las acciones exteriores de los distintos Departamentos, Organismos Autónomos y Sociedades Públicas del Gobierno Vasco.

f) Diseño de los instrumentos, mecanismos y medidas necesarias para que la política exterior del Gobierno Vasco sea lo más eficaz posible.

15. artikulua.– Euskal Gizataldeekiko Harremanetarako Zuzendaritza.

Euskal Gizataldeekiko Harremanetarako Zuzendaritzak gai horietan Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiari dagozkion egitekoak bete behar ditu; eta bereziki, honako hauek:

a) Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren titularrari lagundu euskal gizataldeekiko harreman politika kudeatzen eta betetzen.

b) Euskadik kanpoko euskal gizataldeekin, euskal etxeekin eta horiek dauden herrialdeekin dituen harremanak bultzatu, koordinatu, ezarri eta areagotu.

c) Euskal Autonomia Erkidegotik Kanpoko Euskal Gizatalde eta Etxeekiko Harremanei buruzko maiatzaren 27ko 8/1994 Legeak egozten dizkion egitekoak bete, lege horretan jasotako aurreikuspenak, eskubideak eta zerbitzuak ezarriz.

d) Euskadi eta kanpoko euskal gizataldeak ahalik eta gehien hurbiltzeko beharrezkoak diren azterlan eta argitalpenak egin eta zabaldu.

e) Kanpoko euskal gizataldeetan euskal kultura eta euskara zabaltzeko eta horiei eusteko egitasmoak garatu; eta euskal egoera eta historiari buruzko ikastaroak mintegiak, hitzaldiak, erakusketak eta kongresuak prestatu Euskadin nahiz euskal gizataldeak dauden herrialdeetan.

f) Euskal Gizataldeei Laguntzeko Laurteko Plana koordinatu eta, horrela badagokio, bete.

g) Euskal Gizataldeekiko Harremanetarako Batzordeari laguntza eman.

16. artikulua.– Europako Gaietarako Zuzendaritza.

Europako Gaietarako Zuzendaritzak gai horietan Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiari dagozkion egitekoak bete behar ditu; eta bereziki, honako hauek:

a) Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren titularrari lagundu Jaurlaritzaren Europako ekimena sustatzen eta koordinatzen.

b) Euskal Autonomia Erkidegoaren eta Europako Batasuneko eta Europako Batzordeko erakundeen arteko harreman organoa izan.

c) Koordinazio neurriak betetzea bultzatu eta zuzendu, Europako Batasuneko arauak eta politika lantzen eta aplikatzen Jaurlaritzak esku har dezan, eta neurri horiek betetzeko Jaurlaritzaren Sare Eragilea garatu.

d) Europako erakundeetako organo eta lantaldeetan –Europako Batasunekoetan, batez ere– EAEko ordezkarien parte hartzea bultzatu, garatu eta koordinatu.

Artículo 15.– Dirección de Relaciones con las Colectividades Vascas.

Corresponde a la Dirección de Relaciones con las Colectividades Vascas ejecutar las funciones que tiene encomendadas la Secretaría General de Acción Exterior en su ámbito de actuación, y en especial:

a) Asistir a la persona titular de la Secretaría General de Acción Exterior en la gestión y ejecución de la política de relación con las Colectividades Vascas.

b) Promover, coordinar, establecer e intensificar los lazos y relaciones entre Euskadi y las Colectividades y Centros Vascos-Euskal Etxeak en el exterior, así como con los países en los que están asentados.

c) El ejercicio de las funciones atribuidas en la Ley 8/1994, de 27 de mayo, de Relaciones con las Colectividades y Centros Vascos en el exterior de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dando cumplimiento a las previsiones, derechos y prestaciones contempladas en la misma.

d) Realizar y difundir cuantos estudios y publicaciones sean convenientes para promover una mayor aproximación entre Euskadi y las comunidades vascas en otros países.

e) Desarrollar proyectos de difusión y mantenimiento de la cultura y lengua vascas entre las comunidades de vascos en el exterior y cursos, seminarios, conferencias, exposiciones y congresos sobre temas históricos y de actualidad, comunes a la realidad vasca en Euskadi y en los países donde existan colectividades de vascos.

f) Coordinar y, en su caso, ejecutar el Plan cuatrienal de apoyo a las Colectividades Vascas.

g) Apoyo y asistencia al Consejo de Relaciones con las Colectividades Vascas.

Artículo 16.– Dirección de Asuntos Europeos.

Corresponde a la Dirección de Asuntos Europeos ejecutar las funciones que, en su ámbito de actuación tiene encomendadas la Secretaría General de Acción Exterior, y en especial:

a) Asistir a la persona titular de la Secretaría General de Acción Exterior en las funciones de impulso y coordinación de la acción europea del Gobierno.

b) Actuar como órgano de relación de la Comunidad Autónoma con las Instituciones y órganos de la Unión Europea y del Consejo de Europa.

c) Dirigir y desarrollar la ejecución de las medidas de coordinación para la intervención del Gobierno en la elaboración y aplicación de la normativa y de las políticas de la Unión Europea, así como el desarrollo de la Red Operativa del Gobierno para la aplicación de estas medidas.

d) Impulsar, desarrollar y coordinar la participación de representantes de la Comunidad Autónoma en los órganos y grupos de trabajo de las Instituciones Europeas y, en particular, de las de la Unión Europea.

e) Zuzenbide komunitarioa aplikatzea gainbegiratu eta koordinatu.

f) EAEko Administrazio Orokorraren komunikazio ofizialak Europako erakundeetara –batez ere, Europako Batzordera– bideratu eta gidatu, komunikazio horiek ordenamendu komunitarioak eragiten dien betebeharrei buruzkoak direnean bereziki (xedapenen transposizioei, Estatu laguntzen proposamenei, arau hausteei eta abarrei buruzkoak). Horretarako legeak ezarritako bideak erabiliko dira.

g) Kanpo Harremanetarako eta Europako Batasunerako Estatu Idazkaritzarekin lankidetza sustatzea Europako Batasuneko gaietan.

h) Europako Komunitateek eta Europako Legebiltzarrak Madrilen duten Batzordearen Ordezkaritzarekiko harremanak sustatu.

i) Jaurlaritzako sailek, bere organismo autonomoek eta baltzu publikoek Europako Batasunaren programa eta ekimenetan duten parte hartzea sustatu, koordinatu eta ebaluatu; beti ere, programa eta ekimenok programazio dokumenturik edo programa eragilerik behar ez dutenean.

j) Jaurlaritzako sailek Europako Batasunaren ekimenen berri izan dezaten eta ekimenoi jarraipena egin diezaioten tresnak zuzendu eta koordinatu.

k) Arau, politika eta ekimen komunitarioez aholkuak eman Jaurlaritzako sailei, arau, politika eta ekimenok sailon interesekoak direnean.

l) Euskal gizartean Europako Batasuna eraikitzeari buruzko berriak zabaldu, gai horiei buruzko azterlan eta prestakuntza lanak egin eta Europako Informazioaren Euskal Sarea sustatu.

17. artikulua.– Euskadiren Ordezkaritza Bruselan.

1.– Euskadik Bruselan duen Ordezkaritza Kanpo Harremanetarako idazkari nagusiaren menpe egongo da zuzen-zuzenean eta Europako Gaietarako zuzendariarekin arituko da elkarlanean. Bruselako Ordezkaritzak Euskadi Europako Batasuneko erakundeetan ordezkatzen du eta EAEk hainbat alorretan dituen interesak defendatu eta bultzatuko ditu erakunde horietan. Horretarako, honako egiteko hauek ditu:

a) Euskal Autonomia Erkidegoaren interesak ordezkatu Europako Batasuneko erakunde eta organoetan.

b) Euskadiren gizarte, ekonomia, sektore eta lanbide interesak kudeatu, Europako Batasuneko ekimenek interesoi eragiten dienean.

c) Europako Gaietarako Zuzendaritzaren egitekoak betetzen lagundu.

d) Erabakiak hartzeko prozesuaren jarraipena egin eta Europako Batasunaren lege ekimenei buruzko in-

e) Supervisar y coordinar la aplicación del derecho comunitario.

f) Control y canalización, hacia las Instituciones Europeas y, en particular, hacia la Comisión Europea de las comunicaciones oficiales de la Administración General de la Comunidad Autónoma y, en particular, aquellas derivadas de las obligaciones que impone el ordenamiento comunitario (transposición de directivas, notificaciones de las propuestas de ayudas de Estado, procedimientos de infracción ...) que se realizarán a través de los cauces legalmente establecidos.

g) Desarrollo de las relaciones de colaboración y cooperación con la Secretaría de Estado de Política Exterior y para la Unión Europea en lo que a los asuntos relativos a la Unión Europea se refiere.

h) Desarrollo de las relaciones con la Representación de la Comisión de las Comunidades Europeas y del Parlamento Europeo en Madrid.

i) Impulsar, coordinar y evaluar la participación de los Departamentos del Gobierno, sus Organismos Autónomos y Sociedades Públicas en los programas e iniciativas de la Unión Europea que no requieran de documentos de programación o de programas operativos.

j) Dirigir y coordinar los instrumentos que faciliten a los Departamentos del Gobierno la información y seguimiento de la actividad de la Unión Europea.

k) Asesorar a los Departamentos del Gobierno sobre la normativa, políticas y actuaciones comunitarias de su interés.

l) Desarrollo de las acciones de difusión y divulgación en los ámbitos relativos a la construcción de la Unión Europea, y realización de estudios y actos de formación en estas cuestiones e impulso de la Red Vasca de Información Europea.

Artículo 17.– Delegación de Euskadi en Bruselas.

1.– La Delegación de Euskadi en Bruselas, que actuará bajo la dependencia directa y jerárquica del Secretario o de la Secretaria General de Acción Exterior y en coordinación con el Director o la Directora para Asuntos Europeos, es el órgano de representación de Euskadi y de defensa y promoción de los intereses multisectoriales de la Comunidad Autónoma Vasca en las instituciones de la Unión Europea y, a tal fin, ejerce las siguientes funciones:

a) Representación de los intereses de la Comunidad Autónoma ante las Instituciones y órganos de la Unión Europea.

b) Gestión de los intereses socioeconómicos, sectoriales y profesionales de Euskadi en la medida en que las iniciativas comunitarias incidan en ellos.

c) Apoyo a la Dirección para Asuntos Europeos en el desarrollo de sus funciones.

d) Seguimiento del proceso de toma de decisiones y obtención de información en relación con aquellas ini-

formazioa eskuratu, lege ekimenok Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumenei edo interesei eragiten badiete, beti ere.

e) EAEko agintariak eta gizarte eta ekonomia alorreko eragileak Europako Batasuneko erakundeekin elkartzeko erabili Bruselako Ordezkaritza.

f) Europako Batasunean parte hartzeko borondatea adierazten duten erakunde publiko nahiz pribatuei aholku teknikoak eskaini laguntzarako zentro logistikoa izanez.

g) Euskal Autonomia Erkidegoaren eta Espainiako Ordezkaritza iraunkorraren arteko harreman organoa izan.

h) Jaurlaritzako sailek Europako arauak eta politikak lantzen eta ezartzen parte hartu behar badute, Europako erakundeetan zuzenean aritu; baita sailek egindako parte hartzeen berri izan ere, premiazkoa denean.

i) Gainerako autonomia erkidego, länder edo eskualdeek Bruselan dituzten bulegoekin elkarlanean aritu.

j) Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorreko erakundeen eta Bruselan kokatutako beste erakunde publiko eta pribatuen arteko lankidetza erraztu, Euskadiren hainbat sektoretako interesak defendatu eta sustatzeko.

2.– Euskadiren Bruselako Ordezkaritzaren titularrak kontratazio organo lez jardungo du Ordezkaritzak dituen egitekoen arloan antolamendu juridikoak egozten dizkion ahalmenak erabiliz. Gehienez, hogeita hamar mila eta berrogeita hamar euro eta hirurogeita bat zentimoko kontratuak (30.050,61 €) egin ditzake, baita horri dagokion gastua baimendu ere.

3.– Euskadiren Bruselako ordezkariak zuzendari maila izango du ekinaren 30eko 7/1981 Legean jasotakoaren ondorioetarako.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Lehenengoa.– Jaurlaritzaren Lehendakaritzari dagozkion eskumenen alorrean Jaurlaritzaren lehendakariordeak ondoren aipatzen diren egitekoak hartuko ditu bere gain:

1.– Nazioarteko foroetan lehendakaria ordezkatu.

2.– Europako Komunitateekiko Gaietarako Konferentzian Eusko Jaurlaritza ordezkatu; lehendakariordea ez dagoenean, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren titularrak egingo du egiteko hori.

3.– Lehendakaritzari egotzitako jardun arloetan Jaurlaritzaren Kontseiluak edo Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak onartu behar dituen gaiak aurkeztu eta defendatu.

ciativas legislativas de la Unión Europea que afecten las competencias o los intereses de la Comunidad Autónoma.

e) Servir de infraestructura para el establecimiento de encuentros entre agentes socioeconómicos y autoridades autonómicas con las instituciones comunitarias.

f) Asesoramiento técnico, como centro logístico de apoyo, de las entidades públicas y privadas autonómicas con voluntad de intervenir a nivel comunitario.

g) Actuar como órgano de relación de la Comunidad Autónoma con la Representación Permanente Española.

h) Las actuaciones directas con las Instituciones Europeas que sea preciso realizar para la intervención departamental en la elaboración y aplicación de la normativa y de las políticas comunitarias, y conocer de aquellas realizadas por los Departamentos cuando razones de urgencia así lo requieran.

i) Colaboración con otras oficinas de Comunidades Autónomas, de Länder o de Regiones en Bruselas.

j) Facilitar la colaboración de entidades y órganos de la Administración General de la Comunidad Autónoma con otras entidades públicas y privadas ubicadas en Bruselas para la defensa y promoción de los intereses multisectoriales de Euskadi.

2.– La persona titular de la Delegación de Euskadi en Bruselas actuará como órgano de contratación, en el ámbito funcional de la Delegación, hasta el importe de treinta mil cincuenta con sesenta y un euros (30.050,61 €), con las facultades que el ordenamiento jurídico atribuye a los mismos, incluyendo la autorización del gasto correspondiente.

3.– El Delegado o la Delegada de Euskadi en Bruselas tendrá, a los efectos previstos en la Ley 7/1981, de 30 de junio, el rango de Director o Directora.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Primera.– En el ámbito de las competencias que corresponden a la Presidencia del Gobierno, la Vicepresidenta o Vicepresidente del Gobierno asumirá las siguientes funciones:

1.– Representación del Lehendakari en los Foros Internacionales.

2.– Representación del Gobierno Vasco en la Conferencia para Asuntos Relacionados con las Comunidades Europeas, pudiendo ser sustituida o sustituido en los casos de ausencia por la persona titular de la Secretaría General de Acción Exterior.

3.– Presentación y defensa de los asuntos que, en las áreas de actuación atribuidas a Lehendakaritza, deban ser aprobados por el Consejo de Gobierno o la Comisión Delegada para Asuntos Económicos.

4.– Lehendakaritzari dagozkion jardun arloekin zerikusirik duten legebiltzar errekerimenduei erantzun, indarrean dagoen araudiaren arabera.

Bigarrena.– Analisi eta Komunikazio Idazkaritza desagerrarazi denez, indarrean dagoen araudiak idazkaritza hori aipatzen duenean Komunikaziorako Idazkaritza Nagusia aipatzen duela ulertu beharko da, koordinazio lanak eragina Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusiaren titularrak ebatzi beharrekoak izan ezik.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetu egin da Jaurlaritzaren Lehendakaritzaren Idazkaritzaren egitura eta egitekoak finkatzen dituen apirilaren 13ko 186/1999 Dekretua; baita Jaurlaritzaren Lehendakariordetzaren egitura finkatzen duen 28/2001 Dekretuaren Lehenengo Xedapen Gehigarria ere.

AZKEN XEDAPENA

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean bertan hartuko du indarra dekretu honek.

Vitoria-Gasteizen, 2002ko urtarrilaren 29an.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

4.– Atender los requerimientos parlamentarios relacionados con las áreas de actuación que correspondan a Lehendakaritza, de conformidad con la normativa en vigor.

Segunda.– Las referencias hechas en la normativa en vigor a la extinta Secretaría de Análisis y Comunicación, se entenderán realizadas a la Secretaría General de Comunicación, a excepción de la resolución de los asuntos que en virtud de las funciones de coordinación, correspondan al órgano titular de la Secretaría General de la Presidencia.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogado el Decreto 186/1999, de 13 de abril, por el que se establece la estructura orgánica y funcional de la Presidencia del Gobierno–Lehendakaritza, así como la Disposición Adicional Primera del Decreto 28/2001 por el que se aprueba la Estructura Orgánica de la Vicepresidencia del Gobierno.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 29 de enero de 2002.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Agintariak eta Langileria

Izendapenak, Egoerak eta Gorabeherak

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

Zk-875

33/2002 DEKRETUA, urtarrilaren 29koa, Unibertsitate zuzendaria izendatzen duena (Hutsen zuzenketa).

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria arautzen duen 155/1993 Dekretuak 24.1 artikuluan xedatzen duenez, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako Zuzendaritzari dagokio aldizkarian argitaratutako testuetan egindako tipografia edo inprimaketa hutsak zuzentzea, nahiz bere kabuz nahiz

Autoridades y Personal

Nombramientos, Situaciones e Incidencias

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

N°-875

DECRETO 33/2002, de 29 de enero, por el que se nombra a la Directora de Universidades. (Corrección de errores).

El artículo 24.1 del Decreto 155/1993, por el que se regula el Boletín Oficial del País Vasco, establece que la Dirección de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento rectificará de oficio o a instancia del órgano o entidad interesado los errores tipográficos o de impresión que se produzcan en la inser-